

# Isa

## Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1  
וַיְהִי־שָׁלֵם: יְהוָה: עַל- אֲמוֹן בֶּן- יִשְׁעִיָּהוּ קִזָּה אֲשֶׁר הַדְּבָרִי  
र-यरूशलेमको यहुदा बारेमा आमोसका छोरा यशैयाले देखे जुन वचन  
H3389 H3063 H0531 H2372 H1697

आमोसको छोरो यशैयाले यहुदा र यरूशलेमको विषयमा यो सन्देश देखे।

2  
וַהֲנִיָּהּ בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים נִבֹּן יְהוָה הָרַר בֵּית- יְהוָה בְּרֹאשׁ הַהָרִים  
पर्वतहरूको शिखरमा परमप्रभुको मन्दिरको पर्वत हुनेछ स्थापित दिनहरूको अन्तिम-दिनहरूमा र-हुनेछ  
H2022 H3068 H2022 H1961 H3117 H0319 H1961

וּנְשָׂא מִגְּבֻעוֹת וְנָהָרוּ אֱלֹוֵי כָּל- הַגּוֹיִם:  
डाँडाहरूभन्दा-माथि र-बग्नेछन् र-बग्नेछन् सबै जातिहरू  
H1389 H5375 H3605 H0413

अन्तिम दिनहरूमा परमप्रभुको मन्दिर, सबै पर्वतहरू भन्दा उच्चमा हुनेछ। यो सबै पहाडहरू भन्दा-माथि हुनेछ। सबै जातिहरू त्यहाँ ओइरो लाग्नेछन्।

3  
וְהָלְכֻן עִמָּיִם רַבִּים וְאָמְרוּ וְלָכֻן וְנַעֲלָה אֶל- הָר- יְהוָה אֶל- בֵּית  
र-जानेछन् र-मानिसहरू धेरै र-भन्नेछन् आओ र-चढौं माथि पर्वतमा मन्दिर  
H0413 H3068 H2022 H0413 H5927 H3212 H0559 H1980

וְיָרְגֻן יַעֲקֹב וְיָרְגֻן יְהוָה וְיָרְגֻן יְהוָה וְיָרְגֻן יְהוָה  
र-उहाले-सिकाउनुहुन्छ याकूबको परमेश्वरको  
H3290 H0430 H3318 H6726 H0734 H3212 H1870

וְיָרְגֻן יְהוָה וְיָרְגֻן יְהוָה  
र-उहाले-सिकाउनुहुन्छ याकूबको परमेश्वरको  
H3389 H3068 H1697 H8451

धेरै मानिसहरू त्यहाँ जानेछन्। तिनीहरूले भन्नेछन् “आऊ! हामीमाथि परमप्रभुको पर्वत सम्म जाऊँ, माथि याकूबको परमेश्वरको मन्दिरमा। अनि परमेश्वरले हामीलाई जीउने विषयमा शिक्षा दिनु हुनेछ। अनि हामीले उहाँलाई पछ्याउनेछौं।” परमेश्वरका उपदेशहरू-परमप्रभुको अनि सन्देश यरूशलेम अन्तर्गत सियोन पर्वतमा हुनेछ र सम्पूर्ण संसारभरि नै फैलिपर जानेछ।

4  
וּבְתוֹמֹתָם רַבִּים לְעַמִּיּוֹת וְהוֹכִיחַ הַגּוֹיִם בֵּין וּשְׁפַט  
र-तिनीहरूले-कुटनेछन् धेरै मानिसहरूलाई र-निर्णय-दिनुहुन्छ जातिहरूको बीचमा र-उहाले-न्याय-गर्नुहुन्छ  
H3807 H3198 H0996 H8199

וְיָרְגֻן יְהוָה וְיָרְגֻן יְהוָה  
र-उहाले-सिकाउनुहुन्छ याकूबको परमेश्वरको  
H2719 H0413 H5375 H3808 H4211 H2595 H0855 H2719

וְיָרְגֻן יְהוָה  
र-उहाले-सिकाउनुहुन्छ याकूबको परमेश्वरको  
H4421 H5750 H3925 H3808

त्यसपछि परमेश्वर नै सबै जातिहरूकालागि न्यायाधिश हुनुहुनेछ। उहाँले विवादका कुराहरू मानिसहरूकै लागि अन्त गर्नुहुनेछ। ती मानिसहरूले लडाइँ गर्ने आफ्ना हात-हतियारहरू बन्द गर्नुहुनेछ। तिनीहरूले आफ्ना तरवारबाट हलोको फाली बनाउनेछन्। अनि तिनीहरूका आफ्ना चलाउने भालाहरूबाट घाँस काट्ने हँसिया बनाउनेछन्। मानिसहरू एक अर्कोको विरुद्धमा लडाइँ लड्ने छाड्ने छन्। मानिसहरूले फेरि कहिल्यै पनि युद्धकालागि तालिम लिने छैनन्।

5  
וְיָרְגֻן יְהוָה  
र-उहाले-सिकाउनुहुन्छ याकूबको परमेश्वरको  
H3068 H0216 H3212 H3212 H3925

याकूबको सन्तानहरू, तिमीहरूले परमप्रभुलाई पछ्याउनु नै पर्छ।

6  
 וְעַנְיִים ר-जोतिषीहरू  
 מִקְדָּם פૂर्वबाट  
 מְלֵאוֹ भरिएका-छन्  
 כִּי किनभने  
 יַעֲקֹב याकूबको  
 בֵּית घराना  
 עִמָּנוּ आफ्नो-मानिसहरूलाई  
 נִשְׁתָּחָה तपाईंले-त्याग्नभयो  
 כִּי किनभने  
 H4390  
 H3290  
 H5203

וּבְיָדָיו ר-सन्तानहरूसँग  
 נִכְרִים विदेशीहरूका  
 יְשֻׁקוּ: हात-मिलाउँछन्  
 H5237  
 H3206  
 H6430

म तिमीलाई यो भन्छु किनभने तिमीले आफ्ना सन्तानहरू छोड्यौ। तिम्ना मानिसहरू पूर्वका मानिसहरू जस्तो भूल विचारले भरिएका छन्। तिम्ना मानिसहरू पलिशतीहरूले जस्तै भविष्यवाणी गर्ने चेष्टा गर्दैछन्। तिम्ना मानिसहरूले विदेशी विचार सम्पूर्ण रूपले स्वीकार गरिरहेका छन्।

7  
 וְתַמְלָא ר-भरियो  
 אֶרְצוֹ उसको-देश  
 וְתַמְלָא र-भरियो  
 לְאַזְרָתָיו उसका-भण्डारहरूको  
 קֶצֶה अन्त  
 וְאֵין र-छैन  
 וְזָהָב र-सुनले  
 כְּסָף चाँदीले  
 אֶרְצוֹ उसको-देश  
 וְתַמְלָא र-भरियो  
 H0776  
 H4390  
 H0214  
 H0369  
 H2091  
 H3701  
 H0776  
 H4390

וְאֵין र-छैन  
 קֶצֶה अन्त  
 לְמַרְכָּבָתוֹ: उसका-रथहरूको  
 H4818  
 H0369

अन्य देश भन्दा तिमीहरूको देश सुन र चाँदीले भरिएको छ। त्यहाँ धेरै भन्दा धेरै राजकोषहरू छन्। तिमीहरूका देश घोडाहरूले भरिएका छन्। त्यहाँ अनगन्ती रथहरू छन्।

8  
 וְתַמְלָא र-भरियो  
 אֶרְצוֹ उसको-देश  
 אֱלִילִים मूर्तिहरूले  
 לְמַעֲשֵׂה कामलाई  
 יָדָיו आफ्ना-हातहरूको  
 יִשְׁתַּחֲוּוּ तिनीहरूले-पूजा-गर्छन्  
 לְאַשָׁר जुन  
 H4390  
 H0776  
 H0457  
 H4639  
 H3027  
 H7812

עָשָׂו तिनीहरूका-औंलाहरूले-बनाए  
 אֶצְבְּעָתוֹ: तिनीहरूका-औंलाहरूले  
 H0676

तिनीहरूको देश मूर्तिहरूले भरिएका छन्। त्यहाँ तिनीहरूले मूर्तिहरू बनाएर नै पुज्दछन्।

9  
 וַיִּשָּׂח ר-झुक्यो  
 אָדָם मान्छे  
 וַיִּשְׁפֹּל- र-निच-भयो  
 אִישׁ मानिस  
 וְאֶל- र-न  
 תִּשָּׂא क्षमा-गर्नुहोस्  
 לָהֶם: तिनीहरूलाई  
 H7817  
 H0120  
 H8213  
 H0376  
 H0408  
 H5375

मानिसहरू तुच्छ भन्दा पनि तुच्छ बनिए। मानिसहरू अत्यन्त नीच भए। परमेश्वर निःसन्देह तपाईंले तिनीहरूलाई क्षमा दिनु हुने छैन?

10  
 בּוֹא प्रवेश-गर  
 כְּצֹר चट्टानमा  
 וְהִטְטֵן- र-लुक  
 כַּעֲפָר धूलोमा  
 מִפְּנֵי बाट  
 פָּחַד भयबाट  
 וְהִנֵּה परमप्रभुको  
 וּמַהֲרָר र-महिमाबाट  
 נֹאמְרוֹ: उहाँको-प्रतापको  
 H0935  
 H6697  
 H2934  
 H6083  
 H6440  
 H6343  
 H3068  
 H1926  
 H1347

जाऊ मैलो-हिलोमा लुक, गुफा-कन्दरा तिर लुक! तिमीहरू परमप्रभुबाट डराउनु पर्नेछ र उहाँको महामहिम-शक्तिबाट लुकनु पर्नेछ!

11  
 עֵינָי आँखाहरू  
 נִבְהָתָה घमण्डी  
 אָדָם मानिसको  
 שִׁפְלָה निहुरो-पारिनेछ  
 וְשָׁח र-झुक्नेछ  
 רוֹם उच्चता  
 אֲנָשִׁים मानिसहरूको  
 וְנִשְׁבָּח र-उचालिनेछ  
 יְהוָה परमप्रभु  
 לְבָרָא एक्लै  
 H3117  
 H1365  
 H0120  
 H8213  
 H7817  
 H7312  
 H0376  
 H7682  
 H3068  
 H0905

בְּיוֹם: त्यस-दिनमा  
 הַהוּא: त्यस  
 H1931

घमण्डी मानिसहरू घमण्ड गर्न छोड। ती घमण्डी मानिसहरू लाजले आफै आफ्नो नजरबाट खस्नेछन्। त्यसबेला, परमप्रभु मात्र उच्च हुनुहुनेछ।

12  
 כִּי किनभने  
 יוֹם दिन  
 לְיְהוָה परमप्रभुको  
 צְבָאוֹת सर्वशक्तिमानको  
 עָלַ विरुद्धमा  
 כָּל- सबै  
 גַּמְּזָה घमण्डी  
 וְרָם र-उच्चको  
 וְעַל र-विरुद्धमा  
 כָּל- सबै  
 נִשָּׂא उच्च  
 H3117  
 H3068  
 H1343  
 H3605  
 H5375  
 H3605

וְשִׁפְלָה: र-निहुरोको  
 H8213

परमप्रभुसंग एक त्यस्तो दिनको योजना छ। त्यस खास दिनमा परमप्रभुले ती घमण्डी र सेखी गर्ने मानिसहरूलाई दण्ड दिनुहुन्छ। तब ती घमण्डी मानिसहरूको महत्व रहने छैन।

13	וְעַל ר-וִירוּדְמָא	כָּל-סָבֵי	וְהַנְּשָׂאִים ר-וִירוּדְמָא	הָרָמִים אגला	הַלְּבָנוֹן लेबनोनका	אֲרָוִי देवदारहरू	כָּל-סָבֵי	וְעַל र-विरुद्धमा
	<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H0437</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3844</a>	<a href="#">H0730</a>	<a href="#">H3605</a>	

ती घमण्डीहरू लबानोनका देवदारूको अगला रूखहरू जस्ता हुन्। तिनीहरू बाशानका फलौट जस्ता हुन्। तर परमेश्वरले तिनीहरूलाई दण्ड दिनुहुन्छ।

14	וְעַל ר-וִירוּדְמָא	כָּל-סָבֵי	וְהַנְּשָׂאִים उच्चा	הַהָרִים पर्वतहरू	הָרָמִים अगला	הַגְּבְעוֹת डोंडाहरू	וְעַל र-विरुद्धमा
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1389</a>	

ती घमण्डी मानिसहरू अगला पर्वतहरू र उच्च पहाडहरू जस्ता हुन्।

15	וְעַל र-विरुद्धमा	כָּל-סָבֵי	וְהַנְּשָׂאִים परखालहरू	הָרָמִים अगला	מְנוּדָל धरहरा	בְּצִוְרָה दूढ	וְעַल र-विरुद्धमा
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H1364</a>	<a href="#">H4026</a>	<a href="#">H1219</a>	

ती घमण्डी मानिसहरू अल्लो धरहरा र दरिलो पर्खालहरू जस्तै हुन्। तर परमेश्वरले तिनीहरूलाई दण्ड दिनुहुने छ।

16	וְעַל र-विरुद्धमा	כָּל-סָבֵי	וְהַנְּשָׂאִים रमणीय	תְּרָשִׁימָה तर्शाशिका	אֲנָיוֹת जहाजहरू	וְעַל र-विरुद्धमा
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7914</a>	<a href="#">H8659</a>	<a href="#">H0591</a>	

ती घमण्डीहरू तर्शाशिको विशाल जहाजहरू जस्तै हुन्। ती जहाजहरू बहुमूल्य सामानहरूले भरिएको छन्। तथापि परमेश्वरले ती घमण्डी मानिसहरूलाई दण्ड दिनु हुनेछ।

17	וְשָׁח ר-झुक्नेछ	גְּבֻהוֹת घमण्डी	הָאָרְם मानिसको	וְשָׁפַל ר-निहुरी-पारिनेछ	רוֹם उच्चता	אֲנָשִׁים मानिसहरूको	וְנִשְׁבָּב ר-उचालिनेछ	יְהוָה परमप्रभु	לְבָרוּ עक्लै	בְּיוֹם त्यस-दिनमा
	<a href="#">H7817</a>	<a href="#">H1365</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H7312</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7682</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H3117</a>

הָהוּא:  
त्यस  
[H1931](#)

तब मानिसहरू घमण्डी हुन छोड्नेछन्। ती मानिसहरू जो घमण्डी छन्, तिनीहरूको घमण्ड माटोमा मिल्नेछ। त्यस बेला, परमप्रभु मात्र सबै भन्दा उच्च हुनुहुनेछ।

18	וְהָאֱלִילִים र-मूर्तिहरू	כָּלִיל पूर्णतया	וְהָלָף लोप-हुनेछन्
	<a href="#">H0457</a>	<a href="#">H3632</a>	<a href="#">H2498</a>

सम्पूर्ण मूर्तिहरू हराएर जानेछन्।

19	וּבְאוֹ ר-प्रवेश-गर्नेछन्	בְּמַעְרוֹת गुफाहरूमा	צְרוֹם चट्टानहरूका	עֶפְרַת माटोका	מַפְיָי बाट	פְּחָד भयबाट	יְהוָה परमप्रभुको	וּמְהַרְרַר र-महिमाबाट
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4631</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6343</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1926</a>

וְאוֹנֹהּ उहाँको-प्रतापको  
בְּקוֹמוֹ जब-उहाँ-उठ्नुहुन्छ  
לְעָרִץ थर्काउन  
הָאָרֶץ: पृथ्वीलाई  
[H1347](#) [H6206](#) [H0776](#)

मानिसहरू ओडारहरू र पृथ्वीका चेपचापमा लुक्ने छन्। मानिसहरू परमप्रभु र उहाँको महामहिम शक्तिबाट डराउनेछन्। यो घटना त्यतिबेला घट्ने छ जब परमप्रभुले पृथ्वीलाई थर्काउन उभिनु हुन्छ।

אָשֶׁר	זָהָב	אֱלֹהֵי	וְאֵת	כֶּסֶף	אֱלֹהֵי	אֵת	הָאָדָם	יִשְׁלִי	הַחַוָּא	בְּיוֹם	20
जुन	सुनका	मूर्तिहरू	र-लाई	चाँदीका	मूर्तिहरू	लाई	मानिसले	फ्याक्नेछ	त्यस	त्यस-दिनमा	
	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0457</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0457</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	
		וְלַעֲטָלָפִים:	פְּרוֹת	לְחַפְר	לְהַשְׁתַּחוּת	לוֹ	עָשָׂה				
		र-चमेरोहरूलाई	मूसाहरूलाई	छछुन्द्रीहरूलाई	पूजा-गर्न	आफूलाई	तिनीहरूले-बनाएका-थिए				
		<a href="#">H5847</a>	<a href="#">H6512</a>	<a href="#">H2661</a>	<a href="#">H7812</a>						

त्यतिबेला मानिसहरूले आफ्ना सुन र चाँदीका मूर्तिहरू फ्याँकि दिनेछन्। ती मूर्तिहरू मानिसहरूले पुजन सकुन भनेर उनीहरूले नै बनाएका थिए। मानिसहरूले ती मूर्तिहरू पृथ्वीका प्वालहरूमा फ्याँकिदिनेछन् जहाँ चमेराहरू र छुचुन्द्रा बस्छन्।

וּמִתְהַרַר	יְהוָה	פָּחַד	מִפְּאֵי	הַסְּלַעִים	וּבְסַעֲפֵי	הַצְּרִיִּים	בְּנִקְרוֹת	לְבוֹא	21
र-महिमाबाट	परमप्रभुको	भयबाट	बाट	चट्टानहरूका	र-चिराहरूमा	चट्टानहरूका	दारीहरूमा	प्रवेश-गर्न	
<a href="#">H1926</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6343</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H5585</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H5366</a>	<a href="#">H0935</a>	
				הָאָרֶץ:	לְעָרֵץ	בְּקוֹמוֹ	וְאוֹנֹו		
				पृथ्वीलाई	थर्काउन	जब-उहाँ-उठ्नुहुन्छ	उहाँको-प्रतापको		
				<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6206</a>		<a href="#">H1347</a>		

त्यसपछि मानिसहरू चट्टानका-कन्दरातिर लुक्नेछन्। तिनीहरू परमप्रभु र उहाँका महान शक्तिबाट भयभीत भएर त्यसो गर्नेछन्। यो त्यतिबेला घटना घट्ने छ जब परमप्रभुले पृथ्वीलाई थर्क कमाउन उठ्नु हुनेछ।

פ	הוא:	נִחְשָׁב	בְּמַה	כִּי-	בְּאֵפוֹ	נְשָׁמָה	אֲשֶׁר	הָאָדָם	מִן-	לְכֶם	חָדְלוּ	22
—	त्यो	गनिन्छ	के-मा	किन	नाकमा-छ	स्वास	जसको	मानिसलाई	बाट	तिम्रो-लागि	त्यागिदैओ	
	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H5397</a>		<a href="#">H0120</a>			<a href="#">H2308</a>	

तिमीहरूले आफूलाई जोगाउन अन्य मानिसहरूमा भरोसा नगर्। तिनीहरू मानिसहरू मात्र हुन्-जो मर्दछन्। यसकारण तिमीहरूले उनीहरूलाई परमप्रभु जस्तै प्रभावशाली हुन्छन् भनेर नठाने पनि हुन्छ।